



# MIGRANT EDUCATION PROGRAM ESSA CHILD ELIGIBILITY RE-INTERVIEW QUESTIONNAIRE

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION  
STUDENT SUPPORT & INNOVATION DIVISION  
SFN 58810 (04/2018)

RETURN TO:  
Office of Indian/Multicultural Education  
600 East Boulevard Avenue, Dept. 201  
Bismarck, ND 58501-0440  
Fax (701) 328-0203

## Información del niño/estudiante

Apellido	Nombre	Fecha de nacimiento		
Padres 1	Padres 2		Teléfono	
Dirección	Ciudad	Estado	Código postal	Grado

## Datos del niño y familia

MSIX ID	Entrevistador del COE Original	Entrevistador
Persona que firmó el COE		

## Persona(s) entrevistada (Trate de entrevistar a la persona que firmó el primer COE)

Fecha de entrevista	Ciudad de entrevista	Idioma(s) de la entrevista	Número del distrito
Nombre del entrevista		Relación con el niño/estudiante	
Nombre del entrevista		Relación con el niño/estudiante	
Trabajador que califico		Relación con el niño/estudiante	

Fecha del intento #1	Hora	Por teléfono	Visita a domicilio	Rechazo la entrevista
Notas				
Fecha del intento #2	Hora	Por teléfono	Visita a domicilio	Rechazo la entrevista
Notas				
Fecha del intento #3	Hora	Por teléfono	Visita a domicilio	Rechazo la entrevista
Notas				

### Preséntate al padre o tutor...

El propósito de nuestra visita es hacerle unas preguntas que servirán para mejorar el programa de Educación Migrante de North Dakota y compruebe nuestro sistema, no para familias individuales. Sin embargo, para asegurarse de que los niños reciban los servicios correctos, los niños que se encuentran ineligibles para el programa de Educación Migrante pueden ser retirados del programa de Educación Migrante. Su familia fue seleccionada al azar para esta entrevista. ¿Podemos visitar con usted?

No deje **cualquier** parte del cuestionario en blanco. Si la persona no desea responder a una pregunta particular, anote no respondió en el espacio provisto.

**Calificación de movimiento otrabajoy comentarios**

1. ¿Fue el niño / estudiante mencionado anteriormente atendido por el Programa de Educación para Migrantes en un distrito escolar o programa de verano? (marque todo lo que corresponda)			
<input type="checkbox"/> Sí - Head Start migrante y temporada (TVOC)		<input type="checkbox"/> No – mi hijo tiene una DiplomadeEducación General GED o Diploma de la Escuela Secundaria (HSD) (Pase a la #4)	
<input type="checkbox"/> Sí - programa de Educación Migrante de verano		Fecha que obtuvo el GED o HSD	
<input type="checkbox"/> No - mi hijono atendioa un programa de Educación Migrante. (Pase a la #4)			
Centro	Sitio	Escuela	
2. ¿Cómo se sintióacerca de los servicios educativos migrantes que su hijo recibio?			
2.1. ¿puede darme un ejemplo de lo que funcionó bien?			
2.2. ¿sienteque los servicios cumplen sus necesidades educativas? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No			
3. ¿Qué propuestastienenparamejorar el programa de Educación Migrante?			
4. Usted, o cualquier familia inmediata, se movió dentro de los últimos 3 años?			
<input type="checkbox"/> Sí, completar 4.1. – 4.3. <input type="checkbox"/> No, no hubo un movimiento (añadir detalles si es aplicable):			
4.1 ¿cuando fue la movida?(mes/día/año)		4.2 ¿hacia dóndese movió el trabajador?	
4.3 ¿de donde se movió el trabajador?			
5. ¿Se movió el niño / estudiante mencionado anteriormente? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Si es así, se mudó con <input type="checkbox"/> Solo <input type="checkbox"/> Otra persona – Nombre:	A juntarse fecha	
5.1. ¿haciadónde se movió el niño? (Distrito escolar, ciudad, estado)	5.2. ¿de donde se movió el niño? (Distrito escolar, ciudad, estado)	¿Cuántos años tenia el niño	
6. ¿alguien en su familia inmediata participo/trabajo entrabajo agrícola (siembra, cultivo, cosecha o procesamiento de cultivos, como remolachas, frijoles, maíz, productos lácteos, carnes, pescados o ganado)? <input type="checkbox"/> Sí, completar la sección A <input type="checkbox"/> No, pasemos a B			
A. El Nombre de la persona(s) que trabajo agrícola		¿Qué tipo de trabajo agrícola hizo la persona? <input type="checkbox"/> estacional <input type="checkbox"/> temporal (continuar 7)	
B. Si eltrabajador no pudo participar o trabajaren labores agrícolas, ¿cuál fue la razón?			
B.1. ¿Tiene movimientos en el pasado en el que buscótrabajo en la agricultura? <input type="checkbox"/> Sí, lista de movimientos para calificar el trabajo a continuación <input type="checkbox"/> No, pasemos a 7 (siacaso sí, apunte abajo los movimientos anteriores para trabajo que califica)			
<b>Mudanza 1</b>			
Tipo de trabajo	Cuando	Movido de	Movido a donde
Trabajo es <input type="checkbox"/> estacional <input type="checkbox"/> temporal <input type="checkbox"/> dentro de 36 meses de la fecha cuando firmo el COE			
<b>Mudanza 2</b>			
Tipo de trabajo	Cuando	Movido de	Movido a donde
Trabajo es <input type="checkbox"/> estacional <input type="checkbox"/> temporal <input type="checkbox"/> dentro de 36 meses de la fecha cuando firmo el COE			
7. ¿Fue la mudanzarealizada por necesidad económica? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No			
8. ¿Por cuánto tiempo locontrataronpara trabajar? Fecha de Inicio:                                      Fecha de finalización:			
9. ¿ Quienen la familia se mudó? (Nota para el re-entrevistador: verificar si todos los estudiantes que son mencionados que son menores de 22, sin unadiploma de escuela secundaria, aparecen en el COE. Si no, ¿por qué no?)			

<p>* Abre la copia del COE que trajiste. Comparala con la información de la re-entrevista. ¿Es igual la información?  <input type="checkbox"/> Sí    <input type="checkbox"/> No, discrepancias explicadas a continuación</p>
<p>Si hay alguna discrepancia, haga preguntas relacionadas para determinar por qué la información es diferente.</p>

*Gracias por su tiempo. Si usted tiene alguna pregunta, o desea contactarnos, no dude en hacerlo (dar información de contacto).*

**Al firmar este formulario, estoy reconociendo que la información obtenida y documentada de esta entrevista es correcta al mejor de mi conocimiento.**

Firma del entrevistado	Fecha
Firma del Re-entrevistador	Fecha

<p><b>Esta sección debe ser llenada por el Coordinador de datos de programa de Educación Migrante:</b>          Comparalos resultados de la re-entrevista con información del COE original.</p>	
1. ¿Este es el mismo niño que fue previamente determinado elegible?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
2. ¿Era menor de 22 años de edad en el momento de la mudanza?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
3. ¿El niño era elegible para asistir a la escuela en el momento de la mudanza (niño no tenía un HSD o GED)?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
4. ¿El trabajador trabajó en el trabajo que califica?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
5. ¿Fue el trabajador empleado en un trabajo estacional o temporal?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
6. ¿El niño hizo un movimiento que calificó dentro de los 36 meses de la fecha de la entrevista original?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
7. ¿El niño se movió con el trabajador o para unirse con el trabajador dentro de 12 meses?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
8. ¿El trabajador hizo una mudanza que calificó dentro de 36 meses de la fecha de la entrevista?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
<p><b>*Si "no" fue grabado en alguna pregunta anterior, explique a continuación:</b></p>	
<p>¿Es la misma información de las cuatro secciones del COE?  <input type="checkbox"/> Sí    <input type="checkbox"/> No</p>	
<p>¿Cuál de las secciones no coincide?  <input type="checkbox"/> I - Datos de la familia    <input type="checkbox"/> II-Datos del niño    <input type="checkbox"/> III-Movimiento y trabajo que califica    <input type="checkbox"/> VI-Comentarios          Explique:</p>	
<p>Elegibilidad  <input type="checkbox"/> Elegibles según lo documentado en el COE    <input type="checkbox"/> Elegibles con correcciones necesarias en el COE    <input type="checkbox"/> Necesita más información para hacer una determinación.    <input type="checkbox"/> No son elegibles</p>	

<b>Firma del coordinador de datos de ID &amp; R</b>	<b>Fecha</b>
<b>Firma del administrador de ID &amp; R</b>	<b>Fecha</b>